 DOI: 10.7816 /idil-07-47-13

GİRESUN MÜZESİNDE BULUNAN GELENEKSEL KADIN CEPKEN ÖZELLİKLERİNİN KORE JEOGORİ'SİNE UYARLANMASI

Mine CERANOĞLU*, Feride GÜLER**

**Dr. Öğr. Üyesi, Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi, mine.cernoglu(at)gmail.com,*
***Öğr. Gör., Ordu Üniversitesi, gulerferide(at)hotmail.com*

ÖZ

Cepken, geçmişten günümüze kadın ve erkekler tarafından giyilen kısa bir ceket türüdür ve Türk giyim kültüründe önemli bir yere sahiptir. Kore geleneksel giysilerinden Jeogori ise Hanbok (kısa ceket ve etekten oluşan takım) geleneksel giysisinin üst parçasını oluşturmaktadır ve kısa üst ceket olarak hem kadınlar hem de erkekler tarafından giyilmektedir. Jeogori, model - kesim tekniği açısından Giresun Müzesi'nde bulunan geleneksel kadın cepkenleri ile benzerlik göstermektedir. Çalışmada Giresun Müzesi'nde bulunan geleneksel kadın cepken özelliklerinin incelenerek Kore'de giyilen jeogori ile harmanlanması ve iki farklı ülkenin giysi kültürünün birleştirilmesi amaçlanmıştır. Bu amaçla Giresun Müzesi'nde bulunan geleneksel kadın cepkenleri kumaş, renk, model - kesim tekniği ve süsleme tekniği açısından incelenmiş ve cepkenlerin fotoğrafları görsel olarak sunulmuştur. Ayrıca Jeogori ile ilgili literatür taraması yapılmış ve Jeogori hakkında genel bilgi verilmiştir. Giresun Müzesi'nde bulunan geleneksel kadın cepken özellikleri ile jeogori özellikleri harmanlanarak giysi tasarımları yapılmıştır. Giysi tasarımları; teknik çizim üzerine çizilmiş, sulu boya ve guaj boya tekniği ile boyanmış ve bir model örnek ürün olarak dikilmiştir. Çalışma sonunda; farklı ülkelerin giysi özelliklerinin birleştirilmesi ile ulusal kültür ve değerlerin uluslararası platformlara kolayca tanıtılabileceği, kültürlerarası etkileşim ve iletişimin kolayca kurulabileceği hakkında öneriler verilmiştir.

Anahtar kelimeler:
Cepken, Jeogori, Kore, kültür, Türkiye.

TAILORING FEATURES OF TRADITIONAL WOMEN CEPKEN AT GIRESUN MUSEUM TO JEOGORI OF KOREA

ABSTRACT

Cepken is a kind of short jacket worn by both women and men from past to present and has an important place in Turkish clothing culture. Jeogori, one of Korean traditional clothes is one of the upper part of Hanbok traditional clothing and worn by both women and men as a short top jacket. Jeogori is similiar to traditional women's cepkens at the Giresun Museum in terms of model-cutting technique. This study aims to blend these cepkens with jeogori worn in Korea and to combine the clothing culture of two different countries by examining the features of traditional women cepkens in Giresun Museum. For this purpose, traditional women's cepkens at Giresun Museum have been examined in terms of fabric, color, model - cutting technique and ornamentation technique and photographs of these cepkens have been presented visually. A literature search on Jeogori has also been made and general information about Jeogori has been given. Clothes designs have been made by blending features of Jeogori with the features of traditional women's cepkens at the Giresun Museum. Cloth designs are drawn on technical drawing and painted with watercolor and gouache painting technique and sewn as a model sample. At the end of the study; it has been made some proposals that national cultures and values can be introduced to international platforms by combining features of clothes of different countries and communication and cross cultural interection can be easily established.

Keywords:
Cepken, Jeogori, Korea, culture, Turkey.

DOI: 10.7816 /idil-07-47-13

Giriş

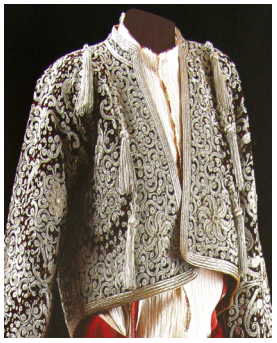
Kültür, bir millete şahsiyetini veren, diğer milletlerle arasındaki farkı gösteren, kendine has maddi ve manevi değerlerin ahenkli bir bütünüdür (Çeltikçi, 2007: 512). Bu bağlamda kültür, her milletin var olduğu günden bu yana kendi alanında sahip olduğu birleştirici ve ileriye taşıyıcı öğelerdir (Demir vd., 2014: 115). Kültürel öğelerden biri olan geleneksel giysiler, kültür varlıkları içerisinde yer alan önemli ve zengin içerikli bir olgu olup; geleneksel kültürlerde yaşam biçimlerine göre değişiklik göstererek ulusların geçmişlerini geleceklerine bağlayan en önemli köprülerden biridir (Yayla vd., 2014: 264).

Türkler, geniş bir coğrafya üzerinde sürekli hareket halinde olduğu için birbirinden çok farklı toplum ve kültürle karşılaşmıştır. Bu kültürlerden birçok unsur almış ve o kültürlere de pek çok şey katmıştır. Bu durum Türk kültürüne dinamik bir yapı sağlamıştır (Ünal, 1999: 747). Türkler; Çin hudutlarından, Hindistan'a, Arabistan'a, Anadolu'ya ve daha sonraları Avrupa içlerine kadar yerleşmişlerdir (Keskiner, 1994: 119). Türkler, Anadolu'ya Orta Asya'dan gelmiştir ve buradaki giysi alışkanlıklarını kendileri ile birlikte taşımışlardır. Bazı araştırmalar, Osmanlı döneminde Anadolu'da giyilen kıyafetlerin Orta Asya'da giyilenlerle benzer olduğunu göstermektedir. Orta Asya'dan getirilen Türk giysileri, yüzyıllar sonra kısmen Anadolu'nun eski yerel giyim kuşamı veya aksesuarı ile birlikte kullanılmıştır. Anadolu'nun yerel halkı ise kendi eski giyim kuşamını devam ettirmiştir (Türkoğlu, 2002: 143).

Türk giyim kültüründe önemli bir yere sahip olan cepkenler, kültürler arası etkileşim sonucu bir kültürden öteki kültüre aktarılarak varlıklarını sürdürmüştür (Uysal vd, 2010: 2). Geleneksel giysilerden biri olan cepken, Orta Asya'dan miras kalmış ve Türkler için tarihin her döneminde vazgeçilmez giyim unsuru olmuştur (Tümer, 2011: 4). Cepken, göynek üzerine giyilen üzeri işlemelerle bezenmiş; kadife atlas, çuha gibi kumaşlardan yapılmış kısa bir cekettir (Barışta, 1999: 201). Genellikle cepkenlerin yakası dik veya oyuntuludur, önü açıktır, arka bedeni kumaş katıdır, kollu uzundur boyu kısadır ve cepkenlerin ön ve arka bedenleri, kol ağzı ve yakası; sim, sırma ve harçlarla süslenmektedir (Küçükosmanoğlu, 1992: 11). Cepken, Anadolu kırsal kesiminde de çok uzun süre kullanılmış bir giysi türüdür. Kullanım kolaylığı ve işlevselliği ele alındığında oldukça kullanışlı sayılabilecek bir giysi çeşidi olmasına rağmen zamanla yerini çağdaş giysi türlerine bırakmıştır (Yılmaz, 2016: 55).



Resim 1. Isparta Yalvaç Kozluçay'da Giyilen Kordon Süslemeli Cepken (Kartal - Ölmez, 2014: 102).



Resim 2. Sadberk Hanım Müzesi'ndeki Sim Kordon Süslemeli Cepken (Görü-



Resim 3. Çanakkale'de Giyilen Pul Süslemeli Cepken (Özel, 1992: 88).

Kore geleneksel giysisi Jeogori, Hanbok adı verilen giysinin bir parçasıdır ve Koreliler genellikle bu giysiyi belirli tatillerde ve resmi durumlarda giymektedir (Anonymous, 2013: 14). Hanbok'un üst giysisi olan Jeogori, hem erkekler hem de kadınlar tarafından giyilmektedir (Ahn, 2012: 45). Jeogori'nin temel formu; "gil", "git", "dongjeong", "goreum" ve "sleeves" gibi bölümlerden oluşmaktadır. "Gil", giysinin hem arka hem de ön parçasını oluşturan büyük bölümdür. "Git" ise kumaş banttır ve yakayı süslemektedir. "Dongjeong", "git"in üst kısmına yerleştirilen ve genellikle dört köşeli, beyaz çıkarılabilir bir yakadır. "Goreum", Jeogori'yi bağlayan ceket bağlarıdır, "Sleeves" ise Jeogori'nin kol bölümüdür (http://www.kccoc.org/home/3180, Erişim Tarihi: 03.01.2018). Jeogori'nin öndeki kapaması kimonoya benzemektedir (Jung, 2007: 16). Arkeolojik kazılarda en eski iki adet jeogori bulunmuştur. Jeogarilerden biri, Yangcheon Heo Clan'ın mezarında bulunmuş ve 1400 - 1450 yıllarına dayanmaktadır. Diğeri ise Sangwonsa Tapınağı'nda bulunmuş ve 1460 yılına dayanmaktadır (http://www.kccoc.org/home/3180, Erişim Tarihi: 03.01.2018).



Resim 4 - 5. Jeogari ve Chima'dan Oluşan Hanbok (Seon-hui, 2014, s.11), (Kim, 2014: 352).

DOI: 10.7816 /idil-07-47-13

Jeogori, kolay kesimli olmasına rağmen renk bakımından dikkat çekici özelliğe sahiptir. Koreliler tarafından özel gün (düğün) giyimi olarak giyilen Jeogori, zaman içinde değişikliğe uğramıştır. Bu değişikliğin Choson hanedanlığı süresince (1392 - 1897) erkeklerin giydiği Jeogori'de daha az olduğu kadınların giydiği jeogoride ise daha fazla olduğu görülmüştür. 19. yüzyılda Jeogori, önemli derecede kısalmış ve günümüzde giyilen jeogori modeli ortaya çıkmıştır. Jeogorinin kumaş, dikiş tekniği ve modeline göre birkaç çeşidi bulunmaktadır (Seon-hui, 2014, s.11).



Resim 6. İlk Jeogori Örneği (Young Hee, 2012: 64)



Fotoğraf 7 a - d. Zaman İçinde Değişen Jeogori Modelleri (Angana, 2013: 29).



Resim 8a - b. Kadın ve Erkekler Tarafından Giyilen Modern Jeogori Örneği (http://www.share.sis.org.cn/.../04/The-History-Of-Hanbok-256fv0b.pdf, Erişim Tarihi: 03.01.2018).

Türk ve Kore ülkelerinin gelenek, görenek, örf, adet ve inanç gibi faktörler nedeniyle ortak bir kültürü paylaştıklarına inanılmaktadır (Alper, vd., 2014: 75). Tarihi asırlar öncesine dayanan bir ilişkiye sahip Türk ve Kore halklarının dostluğu, yakın geçmişte Kore Savaşı ile perçinlenmiş, cephede kader birliği yapan iki millet arasında coğrafi mesafeyi ortadan kaldıran kalıcı insani bağlar da kurulmuştur (Opak, 2017: 4). Dahası 2013 yılında İstanbul - Gyeongju Dünya Kültür Expo kapsamında Türkiye - Kore Moda şovu gerçekleşmiştir.

Kültürel değerleri yaşatmak, saklamak ve korumakla gerçekleştirilebileceği gibi yeni yorumlar kazandırarak özünü kaybettirmeden varlığını yeniden yansıtmakla da mümkün olabilmektedir (Yılmaz, 2016: 51). Kültürümüzde önemli bir yere sahip olan cepken özelliklerinin incelendiği bu çalışmada; Giresun Müzesi'nde bulunan kadın cepkenleri ile Kore Jeogori giysileri bir arada yorumlanarak iki giysi kültürün birleştirilmesi yapılmıştır.

Amaç ve Önem

Çalışmada iki farklı ülkenin giysi özelliklerinin birleştirilmesi amaçlanmıştır. Türkiye ve Kore arasındaki ilişki, 1949 yılında Türkiye'nin Kore Cumhuriyeti'ni tanıması ile başlamış ve o yıldan beri iki ülke dostluğunu sürdürmeye devam etmiştir. Geçmişte de ortak kültürleri paylaşan iki ülkenin kültürel değerlerin gelecek nesillere tanıtılması ve kültürel alışverişin artması bakımından bu çalışmanın önemli olduğu düşünülmektedir.

Yöntem

Çalışmada Giresun Müzesi'nde bulunan altı adet geleneksel kadın cepkenlerinin kumaş ve renk özellikleri, model - kesim tekniği ve süsleme özellikleri genel olarak betimlenmiş ve cepkenler fotoğraflarla görselleştirilmiştir. Giresun Müzesi'nde bulunan geleneksel kadın cepken süsleme özellikleri ile Kore Jeogori model ve kesim tekniği ile bir arada kullanılarak tasarımlar yapılmış ve bir örnek ürün dikilmiştir.

Giresun Müzesi'nde (Gogora Kilisesi) Bulunan Kadın Cepkenlerin İncelenmesi

Dünyada yaşayan her bir halkın en kadim zamanlardan bugüne dek tarihini ve medeniyetini aktardığı yerler arasında müzeler önemli bir rol oynamaktadır (əHMəDOVA, 2017: 196). Günümüzde müze olarak kullanılan Giresun Müzesi binası, Giresun ilinde 18. yüzyıl ortalarında bölgede yaşayan Rumlar tarafından Ortodoks kilisesi olarak inşa edilmiştir (İltar, 2015: 95). Kaynaklarda Aziz Nikolas Kilisesi olarak da anılan bu yapı "Gogora Kilisesi" olarak bilinmektedir. Bina, 1924 yılına kadar fiilen kilise olarak kullanılmış, 1924 yılındaki mübadeleden sonra 1948 yılına kadar boş kalmıştır (Güleç, 2003: 111). 1948 - 1967 yılları arasında hapishane olarak kullanılan bina, 1982 - 1988 yıllarında restore edilmiş ve günümüzde müze olarak ziyaret edilmektedir (Çoban, 2009: 17).



Resim 9. Giresun Müzesi (Ceranoğlu Fotoğraf Koleksiyonu, 2018).

DOI: 10.7816 /idil-07-47-13

Giresun Müzesi'nin açılmasından sonra müzede sergilenmesi için Tokat Müzesi'nden 1995 yılında iki bin civarında arkeolojik ve etnografik eser gönderilmiştir. Giresun Müzesi'ne gönderilen etnografik eserler arasında üç etek, cepken, bindallı, göynek, don gibi giysiler ve farklı aksesuarlar bulunmaktadır.

Örnek 1.



Resim 10 - 11. Cepkenin Önden ve Arkadan Görünümü (Ceranoğlu Fotoğraf Koleksiyonu, 2018).



Resim 12 - 13. Cepkenin Kol Görünümü ve Süsleme Detayı (Ceranoğlu Fotoğraf Koleksiyonu, 2018).

1 numaralı cepken, 21.09.1995 tarihinde Tokat Müzesi'nden devredilmiştir ve depoda raflarda saklanmaktadır. Cepkende kırmızı renkte çuha kumaş kullanılmıştır. Cepkende, omuzdan etek ucuna düz inen ve normal genişlikte kesim uygulanmış ve cepkenin yanı dikişli olarak kesilmiştir. Cepkenin önü düz ve açıktır ve ön - arka bedeni birlikte kesilerek cepkende omuz dikişi uygulanmamıştır. Hakim yakalı cepkende takma kimono kol uygulanmış ve kol altlarına rahat hareket sağlaması için üçgen kuş parçaları yerleştirilmiştir. Kol ağzı geniş olan cepkenin kol boyu uzundur ve cepkenin boyu bel ile kalça arası hizasında bitmektedir. Cepken mor renk kumaş ile astarlanmış ve cepkenin iç astarında hafif lekeler bulunmaktadır. Cepkenin ön - arka bedeni ve kolu aplike ve makinede kordon tutturma teknikleri ile ön ortası, yakası, yaka çevresi ve etek ucu kordon tutturma tekniği ile süslenmiştir. Süslemede mavi, mor, krem renk kumaş parçası ile altın ve gümüş renkli, balıksırtı desenli, ince kordon kullanılmıştır. Süslemede geometrik bezeme ("S" kıvrım, daire), bitkisel bezeme (çiçek) ve figürlü bezeme (kuş, hilal) konu olarak seçilmiş ve kordonlar makinede tutturulmuştur. Konu olarak seçilen bezemeler, belirli bir kompozisyon içinde cepkene yerleştirilmiştir.

Örnek 2.



Resim 14 - 15. Cepkenin Önden ve Arkadan Görünümü (Ceranoğlu Fotoğraf Koleksiyonu, 2018).



Resim 16 - 17. Cepkenin Süsleme Detayı ve Astar Görünümü (Ceranoğlu Fotoğraf Koleksiyonu, 2018).

2 numaralı cepken, 21.09.1995 tarihinde Tokat Müzesi'nden devredilmiştir ve depoda raflarda saklanmaktadır. Cepkende bordo renk kadife kumaş kullanılmıştır. Cepkende, omuzdan etek ucuna düz inen ve normal genişlikte kesim uygulanmış ve cepkenin yanı dikişli olarak kesilmiştir. Cepkenin önü çapraz ve açıktır ve ön - arka bedeni ayrı kesilerek cepkende omuz dikişi uygulanmıştır. Hakim yakalı cepkende takma kimono kol uygulanmıştır. Kol ağzı geniş olan cepkenin kol boyu uzundur ve boyu bel hizasında bitmektedir. Cepken, narçiçeği rengi kumaş ile astarlanmıştır. Cepkenin ön - arka bedeni ve kolu aplike ve elde - makinede kordon tutturma teknikleri ile süslenmiştir. Süslemede yeşil ve mavi renk kumaş parçası ile turuncu ve gümüş renkli, balıksırtı desenli, ince kordon kullanılmıştır. Süslemede geometrik bezeme ("S" kıvrım, daire), bitkisel bezeme (çiçek) ve figürlü bezeme (kuş, hilal, yıldız) konu olarak seçilmiştir. Ayrıca cepkenin ön ortası, yakası, etek ucu ve kol ağzı hazır malzemelerden turuncu ve gümüş renkli kenar danteli ile süslenmiştir.

Örnek 3.



Resim 18 - 19. Cepkenin Önden ve Arkadan Görünümü (Ceranoğlu Fotoğraf Koleksiyonu, 2018).

DOI: 10.7816 /idil-07-47-13



Resim 20 - 21. Cepkenin Kol Görünümü ve Süsleme Detayı (Ceranoğlu Fotoğraf Koleksiyonu, 2018).

3 numaralı cepken, 21.09.1995 tarihinde Tokat Müzesi'nden devredilmiştir ve depoda raflarda saklanmaktadır. Cepkende mavi renk kadife kumaş kullanılmıştır. Cepkende, omuzdan etek ucuna düz inen ve normal genişlikte kesim uygulanmış ve cepkenin yanı dikişli olarak kesilmiştir. Cepkenin önü düz ve açıktır ve ön - arka bedeni ayrı kesilerek cepkende omuz dikişi uygulanmıştır. Hakim yakalı cepkende takma kimono kol uygulanmış ve kol altlarına rahat hareket sağlaması için üçgen kuş parçaları yerleştirilmiştir. Kol ağzı geniş olan cepkenin kol boyu uzundur ve cepkenin boyu bel ile kalça arası hizasında bitmektedir. Cepken, narçiçeği rengi kumaş ile astarlanmıştır. Cepkenin ön - arka bedeni ve kolu aplike ve makinede kordon tutturma teknikleri ile ön ortası, yakası, yaka çevresi ve etek ucu, kordon tutturma tekniği ile süslenmiştir. Süslemede turuncu, buz mavisi ve yeşil renk kumaş parçası ile turuncu, yeşil, altın rengi ve gümüş rengi, balıksırtı desenli, ince kordonlar kullanılmıştır. Süslemede geometrik bezeme ("S" kıvrım, daire) ve bitkisel bezeme (stilize çiçek) konu olarak seçilmiştir.

Örnek 4.



Resim 22 - 23. Cepkenin Önden Görünümü ve Süsleme Detayı (Ceranoğlu Fotoğraf Koleksiyonu, 2018).

4 numaralı cepken, 21.09.1995 tarihinde Tokat Müzesi'nden devredilmiştir ve depoda raflarda saklanmaktadır. Cepkende yeşil renk kadife kumaş kullanılmıştır. Cepkende, omuzdan etek ucuna düz inen ve normal genişlikte kesim uygulanmıştır. Cepkenin önü çapraz ve açıktır. Dik yakalı cepkende takma kimono kol uygulanmıştır. Kol ağzı geniş olan cepkenin kol boyu uzundur ve cepkenin boyu yaklaşık bel hizasında bitmektedir. Cepken, yeşil renk kumaş ile astarlanmıştır. Cepkenin tüm yüzeyi simli kordon ile kordon tutturma tekniği uygulanarak süslenmiştir. Süslemede altın rengi ince kordon kullanılmıştır. Süslemede geometrik bezeme ("C" kıvrım, daire), bitkisel bezeme (stilize yaprak) ve figürlü bezeme (yıldız) konu olarak seçilmiştir. Ayrıca cepkenin ön ortası, yaka çevresi, etek ucu ve kol ağzı simli harç ile süslenmiştir.

Örnek 5.



24 - 25. Cepkenin Önden Görünümü ve Süsleme - Astar Detayı (Ceranoğlu Fotoğraf Koleksiyonu, 2018).

Cepken, 21.09.1995 tarihinde Tokat Müzesi'nden devredilmiştir ve depoda raflarda saklanmaktadır. Cepkende koyu lacivert renk kadife kumaş kullanılmıştır. Cepkende, omuzdan etek ucuna düz inen ve normal genişlikte kesim uygulanmış ve cepkenin yanı dikişli olarak kesilmiştir. Cepkenin önü çapraz ve açıktır. Hakim yakalı cepkende takma kimono kol uygulanmıştır. Kol ağzı geniş olan cepkenin kol boyu uzundur ve cepkenin boyu yaklaşık bel hizasında bitmektedir. Cepken, narçiçeği rengi kumaş ile astarlanmıştır. Cepkenin ön - arka bedeni ve kolu aplike ve elde - makinede kordon tutturma teknikleri ile süslenmiştir. Süslemede gümüş rengi kumaş parçası ile turuncu ve altın - gümüş renkli, balıksırtı desenli, ince kordon kullanılmıştır. Süslemede geometrik bezeme ("S" kıvrım, daire), bitkisel bezeme (stilize yaprak) ve figürlü bezeme (yıldız) konu olarak seçilmiştir. Ayrıca cepkenin ön ortası, yakası, etek ucu ve kol ağzı; hazır malzemelerden turuncu ve gümüş renkli kenar danteli ile süslenmiştir.

Örnek 6.



Resim 26 - 27. Cepkenin Önden ve Arkadan Görünümü (Ceranoğlu Fotoğraf Koleksiyonu, 2018).

DOI: 10.7816 /idil-07-47-13



Resim 28. Cepkenin Kol Detayı (Ceranoğlu Fotoğraf Koleksiyonu, 2018).

6 numaralı cepken, 21.09.1995 tarihinde Tokat Müzesi'nden devredilmiştir ve depoda raflarda saklanmaktadır. Cepkende mor zemin üzerine buz mavisi ve sarı renkte çizgili çitari (ipek - pamuk karışımlı) kumaş kullanılmıştır. Cepkende, omuzdan etek ucuna düz inen ve normal genişlikte kesim uygulanmış ve cepkenin yanı dikişli olarak kesilmiştir. Cepkenin önü düz ve açıktır. Dik yakalı cepkende takma kimono kol uygulanmıştır. Kol ağzı manşetli olan cepkenin kol boyu uzundur ve cepkenin boyu yaklaşık bel ile kalça arası hizasında bitmektedir. Cepkenin ön ortası ve kol yırtmacı hazır malzemelerden kenar oyası ile süslenmiştir.

Giresun Müzesi'ndeki Geleneksel Kadın Cepken Özelliklerinden Kore Jeogori'sine Uyarlanan Tasarım Örnekleri ve Örnek Ürün

Giresun Müzesi'nde bulunan geleneksel kadın cepken özelliklerinin Kore Jeogori'sine uyarlanabilmesi için öncelikle jeogori teknik çizimi üzerine tasarımlar yapılmış ve tasarımlar sulu boya ve guaj boya ile boyanmıştır (Fotoğraf 29 - 30 - 31 - 32). Yapılan tasarımlar arasından örnek ürün dikimi için ana malzeme (kumaş), yardımcı malzeme (astar) ve süsleme malzemesi (sim kordon) araştırması yapılarak malzemeler temin edilmiştir (Fotoğraf 33 - 34). Biçki sistemi ile elde 38 beden jeogori kalıbı çıkartılmış ve kalıp parçaları kumaş üzerine yerleştirilerek kesilmiştir. Jeogori parçaları dikilmeden ve astarlanmadan önce süsleme işlemi yapılmıştır. Süslemede aplike ve makinede kordon tutturma tekniği uygulanmıştır. Kordonun jeogori üzerinde rahatça dikilebilmesi için desenler parşömen kâğıdına çizilmiş (Fotoğraf 35) ve jeogori parçaları üzerine yerleştirilerek makine ile dikilmiştir (Fotoğraf 36). Jeogori üzerine kumaş parçası ile aplike yapılmış ve jeogori üzerine kordonlar makine ile tutturulmuştur (Fotoğraf 37 - 38 - 39). Süsleme uygulandıktan sonra jeogori parçaları birleştirilerek astarlanmıştır.



Resim 29. 1 Numaralı Cepken Örneğinin Jeogoriye Uyarlanması (Güler Fotoğraf Koleksiyonu, 2018).



Resim 30. 2 Numaralı Cepken Örneğinin Jeogoriye Uyarlanması (Güler

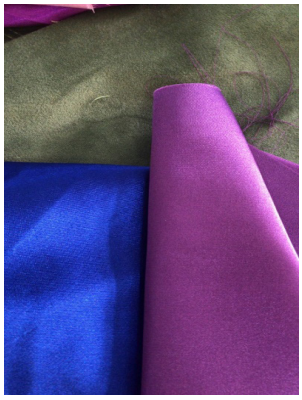


Resim 31. 3 Numaralı Cepken Örneğinin Jeogoriye Uyarlanması (Güler Fotoğraf Koleksiyonu, 2018).



Resim 32. 6 Numaralı Cepken Örneğinin Jeogoriye Uyarlanması (Güler Fotoğraf Koleksiyonu, 2018).

DOI: 10.7816 /idil-07-47-13




Resim 33 - 34. Ana Malzeme, Yardımcı Malzeme ve Süsleme Malzemelerinin Temini (Güler Fotoğraf Koleksiyonu, 2018).




Resim 35 - 36. Desenlerin Parşömen Kâğıdına Çizilmesi Ve Makine İle Jeogori Parçalarına Geçirilmesi (Güler Fotoğraf Koleksiyonu, 2018).

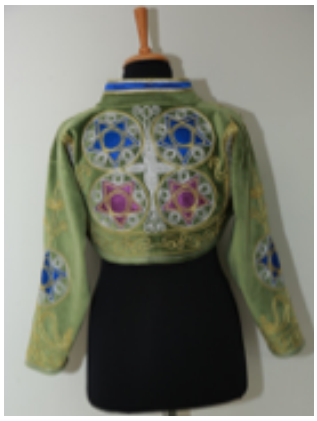
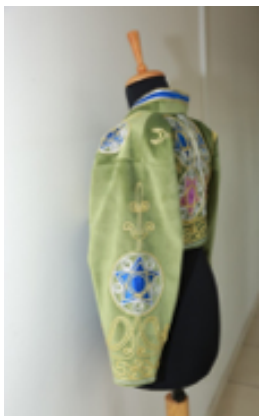




Resim 37 - 38 - 39. Jeogori Parçalarına Aplike ve Kordon Tutturma (Güler Fotoğraf Koleksiyonu, 2018).



Resim 40. Bitmiş Tasarımın Önden Görünümü.

Resim 41 - 42. Bitmiş Tasarımın Arkadan ve Yandan Görünümü.

Sonuç

Bir ülkenin kültürel tarihini somut biçimde ortaya koyan yerlerden biri müzedir ve müzeler geçmişe ait olanı geleceğe aktarma bakımından önemli roller üstlenmektedir. Gogora Kilisesi bilinen ve Cumhuriyet kurulduğunda müze olarak kullanılan Giresun Müzesi'ne 1995 yılında Tokat ilinden etnografik eserler devredilmiştir. Devredilen etnografik eserler arasında kadın giysilerinden cepkenler de yer almıştır.

İki ülkeye ait giysi özelliklerinin birleştirildiği çalışmada; Giresun Müzesi'nde bulunan geleneksel kadın cepken özellikleri incelenmiş ve cepkenlerde uygulanan süsleme özellikleri, Kore Jeogori geleneksel giysisine uygulanarak iki ülkeye ait giysi kültürü harmanlanmıştır. Jeogori, Giresun Müzesi'nde bulunan geleneksel kadın cepkenlerinde uygulanan bezemeler ile süslenmiş ve süslemede kordon kullanılmıştır.

Giresun Müzesi'nde bulunan geleneksel kadın cepkenleri incelendiğinde; cepkenlerde farklı renklerde çuha, kadife ya da çitari kumaşların kullanıldığı dikkat çekmektedir. Cepkenlerde omuzdan etek ucuna düz inen, normal genişlikte, önü açık ya da çapraz, hakim ya da dik yakalı, takma uzun kimono kollu model ve kesim tekniğinin uygulandığı görülmektedir. Cepkenlerin genellikle aplike tekniği, elde - makinede kordon tutturma tekniği ya da hazır malzemelerden kenar danteli ile süslendiği ve süslemelerde altın ve gümüş renklerin tercih edildiği dikkat çekmektedir. Cepkenlerde aynı anda bitkisel, geometrik ve figürlü bezemelerin konu olarak seçildiği ve konuların belirli bir kompozisyon içine yerleştirilerek süslemelerin yapıldığı görülmektedir.

İki farklı ülkeye ait giysi kültürlerinin harmanlanarak yeni giysi tasarımlarının ortaya çıktığı bu çalışma ile Türkiye ve Kore arasındaki kültürel alışverişin artacağı düşünülmektedir. İki dost ülke kültürlerinin daha geniş kitlelere duyurulması için şu önerilerde bulunulabilir:

- İki ülke, pek çok sektörde daha fazla işbirliği ya

DOI: 10.7816 /idil-07-47-13

pabilir,

- İki ülkenin farklı kültürel değerleri birleştirilerek farklı platformlarda sunulabilir,

- İki ülke gerçekleştirdiği moda gösterileri sayısını artırabilir.

KAYNAKLAR

AHN, Hee In. "Cultural Archetype Contents for the Traditional Wedding". *International Journal of Knowledge Content Development & Technology*. Vol.2, No.1, 2012: 37 - 49.

ALPER, Soner, ARAP, Erdal ve DEĞİRMENCİOĞLU, Burcu. "Kore Savaşı". *Hukuk Gündemi*. 2014: 75 - 83.

ANGANA, Longjam. "A Study Of The Tradıtıonal Manıpurı Costumes & The Influence Od Hallyu Culture To Develop A Range Of Contemorary Garments, Submıtted To Nıft In Partıal", *Fulfıllment Of The Reuırements Of The Degree Of Masters Of Desıgn*. Mumbaı: Natıonal Instıtute Of Fashıon Technology, 2013.

ANONYMOUS, *Clothing, Facts About Korea*. Seoul: Korean Culture and Information Service Ministry of Culture, Sports and Tourism Publishing. 2013.

BARIŞTA, Örcün. *Osmanlı İmparatorluğu Dönemi Türk İşlemeleri*. Ankara: Kültür Bakanlığı Yayınları, 1999.

CERANOĞLU, Mine. Giresun Müzesi ve Giysileri Fotoğraf Koleksiyonu, Giresun, 2018.

ÇELTİKÇİ, Orhan. *Yaşar Kalafat'ın Eserlerinde Türk Dünyası Kültür ve Halk İnançları*. İstanbul: IQ Yayınları, 2007.

ÇOBAN, Sercan. Giresun Müzesinde Bulunan Geleneksel Kadın ve Erkek Kıyafetleri, *Yayınlanmamış lisans tezi*. Konya: Selçuk Üniversitesi Fen - Edebiyat Fakültesi, 2009.

DEMİR, Özkan ve BAKAR, Nur. "Silifke Yörüklerinde Doğum, Elenme ve Ölüm Gelenekleri Üzerine Bir Araştırma". *Türkiyat Araştırmaları Dergisi*. Sayı 35, 2014: 111 - 133.

FİLİZ, Yılmaz, Asuman. "Anadolu Geleneksel Kadın Kıyafetlerinden Cepken'in Uzakdoğu Geleneksel Origami Sanatı İle Sentezi", *STFD*, Yıl 1, Sayı: 1, 2016: 51 - 60.

GÖRÜNÜR, Lale. *Osmanlı İmparatorluğu'nun Son Döneminden Kadın Giysileri*. İstanbul: Sadberk Hanım Müzesi Yayınları, 2010.

GÜLEÇ, Hulusi. "Giresun Gogora Kilisesi Mahzeninin Restorasyon ve Temizleme Çalışmaları". *13. Müze Çalışmaları ve Kurtarma Kazıları Sempozyumu*. 22 - 26 Nisan 2002, Denizli, 2003.

GÜLER, Feride. Jeogori Tasarımları Fotoğraf Koleksiyonu, Ordu, 2018.

İLTAR, Gazanfer. "Giresun Müzesi'ndeki Osmanlı Dönemi Sancak Alemleri". *Karadeniz Araştırmaları Enstitüsü Dergisi*. 1, 2015: 95 - 118.

JUNG, Sang, Kang. "Memories of a Zainichi Korean Childhood". *Japanese Studies*, 26 (3), 2007: 267 - 281.

KARTAL, Zerrin ve ÖLMEZ, Filiz Nurhan. *Yalvaç Yöresel Giysileri*. Ankara: Yalvaç Belediyesi Kültür Yayınları, 2014.

KESKİNER, Cahide. "Türk Minyatürlerinde Kadın Başlıkları". *Antik Dekor Dergisi*, Sayı: 27, 1994: 118 - 123.

KİM, Jung Eun. "Using Traditional Costumes in the Design of Game Character Clothing for 'Heungbu and Nolbu 1' Series of On-line Game Tales Runner". *Family and Environment Research*, Vol.52, 2014: 347 - 354.

KÜÇÜKOSMANOĞLU, Şerife. Konya Müzelerinde ve Evlerinde Bulunan Cepkenler. *Yayınlanmamış yüksek lisans tezi*, Konya: Selçuk Üniversitesi, 1992.

LEE, Young Hee. "Bringing the "Clothes of the Wind" to the World, K-Fashion: Wearing a New Future", *Korean Culture and Information Service Ministry of Culture, Sports and Tourism*, Seoul: 2012.

OPAK, Nail. "Önsöz", *Türkiye ve Güney Kore Kan Kardeşliğini Daha Güçlü Bir Ekonomik Ortaklığa Dönüştürmek İçin Öneriler*, Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu, Kasım, İstanbul: 2017.

ÖZEL, Mehmet. *Folklorik Türk Kıyafetleri*, Ankara: Ünal Ofset, 1992.

SEON-HUI, Choe. "Korean Traditional Hanbok, Embodying Distinctive Culture and Sensibilities". *Korean Templestay*, Volume: 3 Number: 2, 2014:10 - 15.

TÜMER, Şüktan. Ege Üniversitesi Etnografya Müzesi'ndeki Geleneksel Balkan Giysilerinin İncelenmesi, Gömlek ve Yelek Örneğinde Alternatif Tasarımlar. *Yayınlanmamış yüksek lisans tezi*, İzmir: Dokuz Eylül Üniversitesi, 2011.

DOI: 10.7816 /idil-07-47-13

TÜRKOĞLU, Sabahattin. *Tarih Boyunca Anadolu'da Giyim Kuşam*. İstanbul: Garanti Bankası, 2002.

UYSAL, Büşra., AYGÜN, Müzeyyen., KARAYEL F. Seçil. "Gediz Geleneksel Kadın Cepkenlerinin Motif, Desen Ve Kompozisyon Özelliklerinin İncelenmesi". *MYO-ÖS 2010- Ulusal Meslek Yüksekokulları Öğrenci Sempozyumu*, 21 - 22 Ekim 2010, Düzce.

ÜNAL, Mehmet Ali. "Osmanlı Devri Türk Kültürünün Genel Özellikleri". *Kuruluşunun 700. Yıl Dönümünde Bütün Yönleriyle Osmanlı Devleti Kongresi*, 7 - 9 Nisan 1999, Konya.

YAYLA, Mine ve ÇAĞDAŞ, Miyase. "Konya İli Geleneksel İç Giyimlerinin Giyim Kültürü Açısından İncelenmesi". *Uluslararası Sosyal Araştırmalar Dergisi*. Cilt: 7, Sayı: 30, 2014: 264 - 274.

əHMəDOVA, Sara. "Azərbaycan Müzeylərində Etnik Qrupların Maddi Mədəniyyət Nümunələrinin Qorunması". *VII. Uluslararası Türk Sanatı, Tarihi ve Folkloru Kongresi / Sanat Etkinlikleri*. 11-15 Nisan 2017, Bakü, Azerbaycan.

http://www.share.sis.org.cn/.../04/The-History-Of-Hanbok-256fv0b.pdf, Erişim Tarihi: 03.01.2018

http://www.kccoc.org/home/3180, Erişim Tarihi: 03.01.2018.